



# Spa & Wellness

EXPERIENCIAS DE BIENESTAR

*wellness experiences*



CASTILLA TERMAL

OLMEDO

★★★



# Spa & Wellness



Contamos con un abanico más amplio de tratamientos, puedes consultarlos con tu asesor wellness o escaneando este código QR.

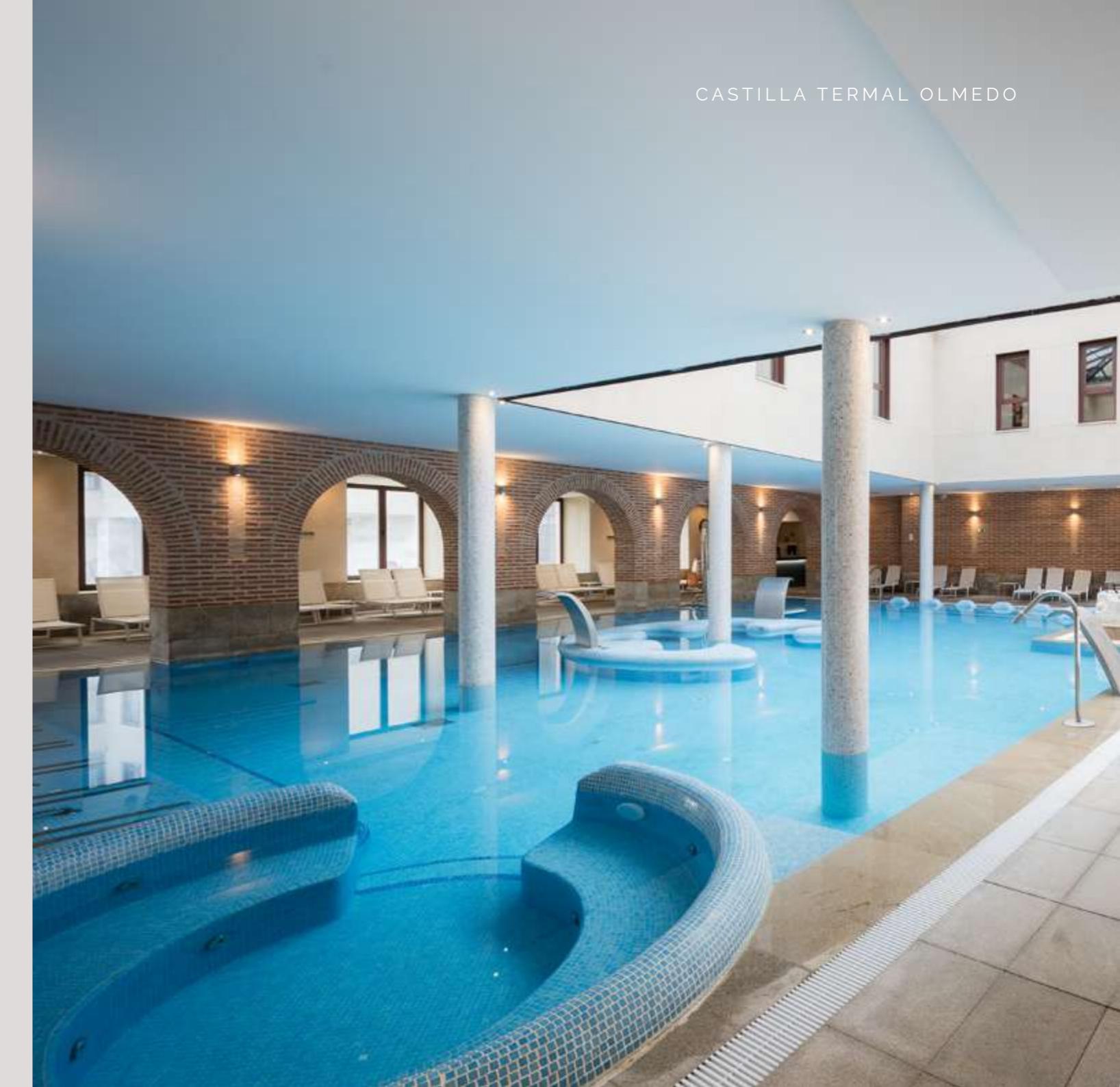
*We have a wider range of treatments available. You can inquire about them with your wellness advisor or by scanning this QR code.*

## NUESTRAS AGUAS OUR WATERS

### PISCINA TERMAL THERMAL POOL

120 min | El agua de este balneario tiene una temperatura de surgencia de 22°C, definida y catalogada como agua hipotermal de mineralización fuerte, clorurada sódica. Se destaca por sus beneficios para afecciones dermatológicas, su potente efecto antiinflamatorio y sedante, y está especialmente indicada para el tratamiento del estrés, la hipertonia muscular y problemas del aparato locomotor.

120 min | The spring water at this spa emerges at 22 °C and is classified as hypothermal, strongly mineralized, and sodium-chloride based. It is known for its benefits in treating dermatological conditions, with powerful anti-inflammatory and soothing properties. Particularly recommended for stress relief, muscle hypertonia, and musculoskeletal disorder.





## CIRCUITO DE CONTRASTES *CONTRAST CIRCUIT*

90 min | Recorrido guiado para grupos de 2 a 6 personas, inspirado en entornos históricos, que combina espacios húmedos y secos, así como frío y calor, con el fin de depurar el cuerpo, descongestionar las vías respiratorias y mejorar la circulación. Incluye sauna, duchas bitérmicas, pediluvio, pozas de agua fría y caliente, hammam y culmina en una sala de reposo.

90 min | Guided circuit for groups of 2 to 6 people, inspired by historical settings, combining wet and dry areas as well as hot and cold elements to cleanse the body, relieve respiratory congestion, and improve circulation. Includes sauna, contrast showers, foot bath, hot and cold plunge pools, hammam, and concludes in a relaxation room.



# TRATAMIENTOS

## TREATMENTS

### EXFOLIACIONES

#### BODY SCRUBS

20 min | Elimina las células muertas de la piel, dejándola respirar, aportando luminosidad y un tono saludable y uniforme. Ideal como fase previa a la aplicación de tratamientos corporales y antes y después de la exposición solar.

- Revitalizante de cítricos.
- Hidratante de sales marinas y pétalos de flores
- Antioxidante de sal y uva.

*20 min | Removes dead skin cells to let the skin breathe, revealing a brighter, smoother, and more even complexion. Perfect before body treatments or sun exposure.*

- Citrus Revitalizer.
- Moisturizing Marine Salt and Flower Petal.
- Antioxidant Salt and Grape.

### ENVOLTURAS

#### BODY WRAPS

20 min | Cubrete de bienestar escogiendo la envoltura que mejor se adapte a tus necesidades.

- Purificante de fango blanco.
- Terapéutica de fango negro.
- Hidratante de Limos marinos.

*20 min | Wrap yourself in wellness with the option that best suits your skin's needs.*

- Purifying White Mud.
- Therapeutic Black Mud.
- Moisturizing Marine Sediment.



# MASAJES MASSAGES

## Masaje icónico *Iconic massage*

### MASAJE MUDÉJAR *Mudejar massage*

55 min | Masaje exclusivo inspirado en la fusión cultural de Castilla, que combina balanceo en agua y movimientos envolventes para activar la circulación, reducir el estrés y armonizar cuerpo y mente, dejando una profunda sensación de bienestar y relajación.

*55 min | Exclusive massage inspired by the cultural fusion of Castilla, combining gentle aquatic rocking and enveloping movements to stimulate circulation, reduce stress, and harmonize body and mind, leaving a deep sense of well-being and relaxation.*



### RELAX TOTAL *TOTAL RELAXATION*

55 min | Técnica de presión suave y ritmo lento que alivia el dolor muscular, proporcionando relajación profunda y descanso total.

*55 min | Gentle pressure technique with a slow rhythm that relieves muscle pain, providing deep relaxation and complete rest.*

### MASAJE TERAPÉUTICO PERSONALIZADO *CUSTOM THERAPEUTIC MASSAGE*

55 min | Exploración previa y diagnóstico para la aplicación de una o varias técnicas según las indicaciones del terapeuta.

*55 min | Preliminary assessment and diagnosis to determine the most suitable technique or combination of techniques, based on the therapist's recommendation.*

### MASAJE EMBARAZADAS *PRENATAL MASSAGE*

55 min | Diseñado para aliviar el dolor de espalda, disminuir la hinchazón, calmar el estrés físico y emocional y mejorar el sueño.

*55 min | Designed to relieve back pain, reduce swelling, ease physical and emotional stress, and improve sleep quality.*

### TERAPIA GEOTERMAL *GEOTHERMAL THERAPY*

55 min | Terapia hawaiana con piedras volcánicas calientes que libera tensiones musculares y bloqueos energéticos.

*55 min | Hawaiian therapy with hot volcanic stones that releases muscular tension and energy blockages.*

### MADEROTERAPIA *WOOD THERAPY*

55 min | Terapia corporal que combate la celulitis, grasa localizada y piel de naranja mediante drenaje, detoxificación y reafirmación con maderoterapia.

*55 min | Body therapy that targets cellulite, localized fat, and dimpled skin through drainage, detoxification, and firming using wood therapy.*

# TRATAMIENTO FACIAL\*

## by Natura Bissé

# FACIAL TREATMENT\*

## by Natura Bissé

### LA CURA

### THE CURE

55 min | Tratamiento facial que depura, rejuvenece y revitaliza la piel, devolviéndole luminosidad y frescura. Ideal para lograr un rostro saludable, radiante y renovado.

*55 min | Facial treatment that purifies, rejuvenates, and revitalizes the skin, restoring its radiance and freshness. Ideal for achieving a healthy, glowing, and renewed complexion.*

### VITAMINA C

### VITAMIN C

55 min | Tratamiento sensorial que recupera la luminosidad y firmeza de la piel, brindando hidratación profunda, resplandor inmediato y un aspecto saludable y revitalizado.

*55 min | Sensory treatment that restores the skin's radiance and firmness, providing deep hydration, instant glow, and a healthy, revitalized appearance.*

### COLÁGENO ACTIVO

### ACTIVE COLLAGEN

55 min | Tratamiento ideal para pieles maduras o cansadas que mejora la flexibilidad, reduce arrugas y proporciona un efecto lifting. Tonifica, nutre y revitaliza, devolviendo firmeza y juventud al rostro.

*55 min | Ideal treatment for mature or tired skin that improves flexibility, reduces wrinkles, and provides a lifting effect. Tones, nourishes, and revitalizes, restoring firmness and youth to the face.*

### PIELES SENSIBLES

### SENSITIVE SKIN

55 min | Tratamiento calmante para pieles sensibles o alteradas que alivia la irritación, hidrata y rejuvenece. Ideal para equilibrar la piel en momentos de estrés cutáneo.

*55 min | Soothing treatment for sensitive or reactive skin that relieves irritation, hydrates, and rejuvenates. Ideal for restoring balance during times of skin stress.*

\*Nuestros expertos le recomiendan añadir una limpieza de cutis al tratamiento facial para un mejor resultado. Suplemento de 35 €, 30 min. (Tratamiento disponible únicamente al contratar un tratamiento facial).

\* Our experts recommend adding a facial cleansing to your facial treatment for better results. Supplement of €35, 30 min. (Available only when booking a facial).



# EXPERIENCIAS EXPERIENCES

## EXPERIENCIA ENERGIZANTE C BY NATURA BISSÉ

### ENERGIZING EXPERIENCE C BY NATURA BISSÉ

85 min | Experiencia sensorial con antioxidantes que recarga energía, combate la fatiga y mejora la circulación. Proporciona hidratación profunda y deja la piel suave, luminosa y revitalizada.

85 min | Sensory antioxidant experience that recharges energy, fights fatigue, and improves circulation. Provides deep hydration and leaves the skin soft, radiant, and revitalized.

## EXPERIENCIA REVITALIZANTE FACIAL Y CORPORAL C BY NATURA BISSÉ

### REVITALIZING FACIAL AND BODY EXPERIENCE C BY NATURA BISSÉ

120 min | Ritual facial y corporal que combina exfoliación, hidratación y activos revitalizantes para rejuvenecer la piel, devolviendo su luminosidad, vitalidad y un aspecto saludable y radiante.

120 min | Facial and body ritual combining exfoliation, hydration, and revitalizing actives to rejuvenate the skin, restoring its radiance, vitality, and a healthy, glowing appearance.



## RENOVACIÓN TOTAL

### TOTAL RENEWAL

180 min | Renovación integral: Terapia completa con baño tonificante, exfoliación con sales y flores, masaje relajante y tratamiento facial personalizado.

180 min | Complete renewal: Full therapy with toning bath, salt and flower exfoliation, relaxing massage, and personalized facial treatment.

## RITUAL ANTIOXIDANTE CON VINO

### ANTIOXIDANT WINE RITUAL

120 min | Tratamiento con uva: Ritual anti-aging con baño de vid roja, exfoliación con pepitas de uva y masaje con aceite antioxidante de uva.

120 min | Grape treatment: Anti-aging ritual with red vine bath, grape seed exfoliation, and massage with antioxidant grape oil.

## DESESTRESANTE CON BARRO

### DE-STRESS MUD RITUAL

120 min | Desconexión total: Tratamiento con baño de burbujas, fango hidratante y masajes para aliviar el estrés y la tensión.

120 min | Total disconnection: Treatment with bubble bath, hydrating mud, and massages to relieve stress and tension.

## BELLEZA PARA DOS

### BEAUTY FOR TWO

120 min | Experiencia compartida: Exfoliación corporal seguida de baño con esencia de azahar y agua mineromedicinal, finalizando con masaje relajante de espalda y piernas.

120 min | Shared experience: Body exfoliation followed by a bath with orange blossom essence and medicinal mineral water, finishing with a relaxing back and leg massage.

## RELAX PARA DOS

### RELAXATION FOR TWO

145 min | Circuito histórico: Experiencia en un entorno con historia que incluye circuito de contrastes y masaje de dos zonas a elegir.

145 min | A wellness journey set in a space steeped in history, featuring a contrast circuit and a personalized massage targeting two areas of your choice.

# EXCLUSIVO TAILANDESAS THAI EXCLUSIVE

## MASAJE TAILANDÉS TRADICIONAL

### TRADITIONAL THAI MASSAGE

55-85 min | Técnica ancestral que equilibra cuerpo, mente y emociones mediante presiones y estiramientos sobre tatami, promoviendo flexibilidad, relajación y bienestar.

55-85 min | Ancestral technique that balances body, mind, and emotions through pressure and stretching on a tatami, promoting flexibility, relaxation, and well-being.

## MASAJE TRADICIONAL TAILANDÉS CON ACEITE

### TRADITIONAL THAI OIL MASSAGE

55 min | Combinación de masaje tailandés, aromaterapia, Reiki y acupresión para lograr una relajación total.

55 min | Traditional Thai massage, aromatherapy, Reiki technique, and acupressure to achieve the utmost relaxation.

## REFLEXOLOGÍA TAILANDESA

### THAI REFLEXOLOGY

55 min | Masaje en los pies basado en la conexión reflejada con todo el cuerpo, que equilibra el organismo y proporciona una profunda relajación.

55 min | Foot massage based on reflex connections with the entire body, balancing the organism and providing deep relaxation.

## MASAJE TAILANDÉS CON ACEITE Y REFLEXOLOGÍA TAILANDESA

### THAI OIL MASSAGE WITH THAI REFLEXOLOGY



## CONDICIONES GENERALES / GENERAL CONDITIONS

Precios por persona y servicio. IVA incluido. Los precios de la carta podrán ser revisados sin previo aviso. El orden de las técnicas expuesto podría sufrir alguna alteración por indicación de los terapeutas. Imprescindible previa reserva. La anulación de re tratamientos con menos de 24 horas de antelación de la fecha y hora reservada supondrá el abono del 50 % del tratamiento. En el caso de los bonos regalo, el bono se dará por consumido.

*Prices are per person and service. VAT included. Rates may be subject to change without prior notice.  
The sequence of techniques described may be modified at the discretion of the therapist.  
Advance booking is required. Cancellations made less than 24 hours before the scheduled appointment will incur a 50% charge. For gift vouchers, the session will be considered redeemed.*





CASTILLA TERMAL

OLMEDO

★★★

Pago de Sancti Spiritus, s/n, 47410, Olmedo,  
Valladolid.

[www.castillatermal.com](http://www.castillatermal.com)

Reservas / Bookings: +34 983 60 02 37

# Nuestros Precios / Our Prices

## NUESTRAS AGUAS / OUR WATERS

Piscina Termal / Thermal Pool - 120 min.....	38 €
Piscina Termal Infantil / Children's Thermal Pool - 120 min.....	32 €
Círculo de Contrastes / Contrast Circuit - 90 min .....	45 €

## TRATAMIENTOS / TREATMENTS

Exfoliaciones / Body Scrubs - 20 min .....	40 €
Envolturas / Body Wraps - 20 min.....	40 €

## MASAJES / MASSAGES

Masaje Mudéjar / Mudejar Massage - 55 min .....	82 €
Relax Total / Total Relaxation - 55 min .....	75 €
Masaje Terapéutico Personalizado / Custom Therapeutic Massage - 55 min.....	75 €
Masaje Embarazadas/ Prenatal Massage - 55 min .....	75 €
Terapia Geotermal / Geothermal Therapy - 55 min .....	82 €
Maderoterapia / Wood Therapy - 55 min .....	75 €

## TRATAMIENTO FACIAL BY NATURA BISSÉ / FACIAL TREATMENT BY NATURA BISSÉ

La Cura / The Cure - 55 min.....	85 €
Vitamina C / Vitamin C - 55 min.....	85 €
Colágeno Activo / Active Collagen - 55 min.....	85 €
Piel Sensible / Sensitive Skin - 55 min.....	85 €

## EXPERIENCIAS / EXPERIENCES

Experiencia Energizante C By Natura Bissé / Energizing Experience C By Natura Bissé - 85 min.....	120 €
Experiencia Revitalizante Facial y Corporal C By Natura Bissé / Revitalizing Facial and Body Experience By Natura Bissé - 120 min.....	155 €
Belleza en Pareja / Beauty for two - 120 min.....	*240 €
Relax para dos / Relax for two - 145 min .....	198 €
Desestresante con Barro / De-stress Mud Ritual - 120 min.....	125 €
Renovación total / Total Renewal - 180 min.....	195 €
Ritual Antioxidante con Vino / Antioxidant Wine Ritual - 120 min .....	130 €

## EXCLUSIVO TAILANDESAS / THAI EXCLUSIVE

Tailandés Tradicional / Traditional Thai Massage - 55 / 85 min .....	85 / 115 €
Tailandés Tradicional con aceite / Traditional Thai Oil Massage - 55 min .....	85 €
Reflexología Tailandesa / Thai Reflexology - 55 min .....	75 €
Tailandés con aceite y Reflexología / Thai Oil Massage with Reflexology - 85 / 115 min.....	115 / 150 €

\*Precio por pareja / Price Per Couple

Precios y duración sujetos a disponibilidad, le recomendamos que reserve sus tratamientos con antelación, puede hacerlo marcando la extensión que encontrará en el teléfono de su habitación. / Prices and duration subject to availability, we recommend that you reserve your treatments in advance, you can do so by dialing the extension that you will find on the telephone in your room.